

**Acord sub forma de schimb de scrisori dintre Guvernul României si
Comunitatea Europeana, realizat la Bruxelles la 17 iunie 1999, pentru
modificarea Acordul sub forma de schimb de scrisori intre România si
Comunitatea Europeana privind stabilirea reciproca de contingente
tarifare pentru anumite vinuri, efectuat la Bruxelles
la 26 noiembrie 1993.**

A. Scrisoarea Comunitatii

Bruxelles,

Domnule,

Am onoarea sa ma refer la Acordul incheiat la 26 noiembrie 1993 sub forma de schimb de scrisori intre Comunitatea Europeana si România privind stabilirea reciproca de contingente tarifare pentru anumite vinuri si la negocierile care au avut loc intre Comunitatea Europeana si România in vederea prelungirii Acordului dupa 31 decembrie 1998.

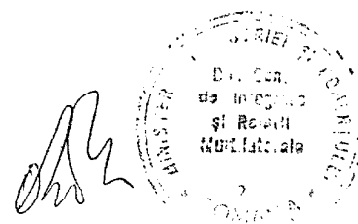
Prin prezenta confirm ca, urmare a negocierilor purtate, Comunitatea Europeana si România au convenit asupra urmatoarelor :

I. Tabelul de mai jos se adauga la anexa respectivului acord:

**“Cantitatile de vinuri originare din România carora li se aplica
reduceri de taxe vamale in anul 1999”**

Cod NC	Descrierea produselor	Cantitatea in hectolitri
ex 220410 ex 220421 ex 220429	Vinuri din struguri proaspeti, inclusiv vinuri spumante si vinuri de lichior	178880

“



Ministerul Agriculturii si Pesciculturii
Directorat General de Inregistrare si Reglementare
Municipalitate

II. La sfârșitul punctului 3a) al acordului respectiv se adauga textul urmator:

“- in 1999: 75% din taxa vamala de baza, dar maximum 18,75% ad valorem;

In scopul asigurarii unei utilizari optime a contingentului tarifar deschis de România pentru anumite vinuri de origine comunitara, modalitatile de administrare de catre autoritatile române a acestui contingent tarifar vor fi modificate printr-o crestere a limitei unitare.”

Prezentul schimb de scrisori este aprobat de partile contractante in conformitate cu propriile proceduri.

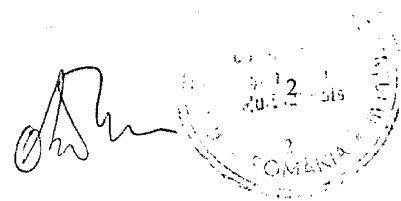
Prezentul acord intra in vigoare la 1 ianuarie 1999. El expira la 31 decembrie 1999. In cursul primului semestru 1999, vor avea loc negocieri in vederea incheierii unui protocol aditional la Acordul European al carui câmp de aplicare va acoperi sectorul vinurilor si bauturilor alcoolice. De asemenea, protocolul aditional la Acordul European va defini modalitatile de cooperare intre România si Comunitatea Europeana vizând sprijinirea aplicarii unui program de preluare de catre România a “acquis-ului comunitar” in sectorul vinurilor si bauturilor alcoolice, in special in ceea ce priveste intarirea structurilor de inspectie si control a productiei in sectorul viti-vinicol (inclusiv crearea unui cadastru viticol).

V-as fi recunoscator daca ati binevoi sa confirmati acordul Guvernului dumneavoastra cu privire la continutul prezentei scrisori.

Va rog sa primiti, Domnule, asigurarea inaltei mele consideratiuni.

Facut la Bruxelles la 17.6.1999

In numele
Consiliului Uniunii Europene
David Roberts

The block contains a handwritten signature in dark ink, which appears to be 'David Roberts'. To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA' at the bottom and '12-11-1999' in the center, indicating the date of the document's processing or receipt.

B. Scrisoarea României

Bruxelles,

Domnule,

Am onoarea sa confirm primirea scrisorii dumneavoastra din data de astazi având urmatorul continut:

“Am onoarea sa ma refer la Acordul incheiat la 26 noiembrie 1993 sub forma de schimb de scrisori intre Comunitatea Europeana si România privind stabilirea reciproca de contingente tarifare pentru anumite vinuri si la negocierile care au avut loc intre Comunitatea Europeana si România in vederea prelungirii Acordului dupa 31 decembrie 1998.

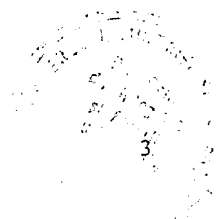
Prin prezenta confirm ca, urmare a negocierilor purtate, Comunitatea Europeana si România au convenit asupra urmatoarelor :

I. Tabelul de mai jos se adauga la anexa respectivului acord:

“Cantitatile de vinuri origine din România carora li se aplica
reduceri de taxe vamale in anul 1999

Cod NC	Descrierea produselor	Cantitatea in hectolitri
ex 220410 ex 220421 ex 220429	Vinuri din struguri proaspeti, inclusiv vinuri spumante si vinuri de lichior	178880

“



II. La sfârșitul punctului 3a) al acordului respectiv se adauga textul urmator:

“- in 1999: 75% din taxa vamala de baza, dar maximum 18,75% ad valorem;

In scopul asigurarii unei utilizari optime a contingentului tarifar deschis de România pentru anumite vinuri de origine comunitara, modalitatile de administrare de catre autoritatile române a acestui contingent tarifar vor fi modificate printr-o crestere a limitei unitare.”

Prezentul schimb de scrisori este aprobat de partile contractante in conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intra in vigoare la 1 ianuarie 1999. El expira la 31 decembrie 1999. In cursul primului semestru 1999, vor avea loc negocieri in vederea incheierii unui protocol aditional la Acordul European al carui câmp de aplicare va acoperi sectorul vinurilor si bauturilor alcoolice. De asemenea, protocolul aditional la Acordul European va defini modalitatile de cooperare intre România si Comunitatea Europeana vizând sprijinirea aplicarii unui program de preluare de catre România a “acquis-ului comunitar” in sectorul vinurilor si bauturilor alcoolice, in special in ceea ce priveste întarirea structurilor de inspectie si control a productiei in sectorul viti-vinicol (inclusiv crearea unui cadastru viticol).

V-as fi recunoscator daca ati binevoi sa confirmati acordul Guvernului dumneavoastra cu privire la continutul prezentei scrisori.”

Am onoarea sa confirm acordul Guvernului meu asupra continutului acestei scrisori.

Va rog sa primiti, Domnule, asigurarea inaltei mele consideratiuni.

Facut la Bruxelles la 17.6.1999

Pentru Guvernul României
Constantin Ene

